

Корней Иванович Чуковский (1882 – 1969) прославился в основном как детский писатель. Его произведения не теряют своей популярности и сегодня. Но основная литературная деятельность Чуковского связана со взрослой литературой, с переводами и критическими трудами. Он перевёл на русский язык произведения Артура Конан Дойля, Редьярда Киплинга, Даниэля Дефо, Герберта Уэллса и других авторов. Написал книги, посвященные У. Уитмену, Н. Некрасову, А. Блоку, Л. Андрееву, А. Ахматовой, А. Чехову и другим писателям.

ЧУКОВСКИЙ – ПЕРЕВОДЧИК:

Р. Киплинг «Слоненок», Гос. изд-во, 1921 год

«Пятьдесят поросят: детские народные песенки», Лендетиздат, 1936 год

Р. Э. Распэ «Приключения Мюнхгаузена», ОГИЗ, 1933 год

М. Твен «Приключения Тома Сойера», Кировское обл. изд-во, 1937 год

«Храбрый Персей: древнегреческая сказка», Детиздат, 1940 год

К. И. Чуковский «Котауси и Мауси: английские народные песенки», Детгиз, 1956 год

ЧУКОВСКИЙ – ЛИТЕРАТУРОВЕД, ПУБЛИЦИСТ И РЕДАКТОР:

► **М. А. Воронов «Хуже собаки»**,

Детиздат, 1936 год – Пересказ и предисловие К. И. Чуковского

Книга в пересказе и с предисловием Корнея Чуковского. Эта повесть составлена из двух повестей Михаила Алексеевича Воронова (1840–1872), напечатанных в старых журналах в 60-е годы XIX века. «Мое детство» было напечатано в журнале «Время» (1861 год), «Тяжелые годы» – в журнале «Русское слово» (1864 год).

Из предисловия К. Чуковского: *«Так как эту повесть писал неопытный юноша, не умевший управлять своим талантом, я счел необходимым сократить ее чуть не втрое, выбросить из нее целые десятки скучноватых страниц и дополнить ее эпизодами, взятыми из другого произведения Воронова, из его позднейшей повести «Тяжелые годы», изображающей тот же период его ужасного детства. Но самые события, которые описаны тут, я, конечно, оставил нетронутыми, так как эти события не выдуманы. Все, рассказанное Вороновым о жизни тогдашних детей, – правда».* Книга иллюстрирована автолитографиями ленинградского художника-графика Константина Рудакова.

► **О. Д. Иваненко «Лесные сказки»**,

Детиздат, 1937 год – Редактор К. И. Чуковский

Оксана Дмитриевна Иваненко (1906-1997) – украинская детская писательница и переводчик, лауреат Литературной премии им. Леси Украинки 1974 года за повесть «Родные дети», роман «Тарасовы дороги» и «Лесные сказки».

В 1926 году окончила факультет социального воспитания Харьковского ИНО, в 1931 году — аспирантуру при Украинском научно-исследовательском институте педагогики, возглавляла секцию детской литературы в Киевском филиале института. Была преподавательницей в детской колонии имени М. Горького под руководством

А. С. Макаренко. Кстати, в романе «Педагогическая поэма» Макаренко вывел девушку в образе Оксаны Варской. Сборник «Лесные сказки» впервые вышли в 1934 году.

► **К. И. Чуковский «Высокое искусство: принципы художественного перевода»,**
Азбука-классика, 2008 год

Книга посвящена художественному переводу, который, как подчеркивал её автор, не ремесло, а высокое искусство. Написанная много лет назад, она не потеряла своего значения сегодня, когда сильно увеличилось количество переводимых книг, но не улучшилось качество переводов, в которых мы натываемся на те самые «культяпки человеческой речи», возмущавшие К. И. Чуковского.

► **К. И. Чуковский, «Живой как жизнь: разговор о русском языке»,**
Детская литература, 1982 год

Книга посвящена развитию русского языка, культуре речи, «мнимым и подлинным» болезням слов. Книга ввела в обиход термин «канцелярит» и вызвала ряд дискуссий в прессе. Впервые вышла в свет в 1962 году.

► **К. И. Чуковский, «От двух до пяти»,**
Мелик-Пашаев, 2010 год

В книге сформулированы основные взгляды К.И.Чуковского на детскую литературу, обобщены наблюдения над развитием языка детей, опубликованы «заповеди для детских поэтов». Впервые увидела свет в 1928 году. Начиная с третьего издания выходила под название «От двух до пяти». При жизни автора выдержала более двадцати изданий, каждое из которых существенно дополнялось и дорабатывалось. Книга дополнена статьей «Признания старого сказочника», опубликованной посмертно.

► **К. И. Чуковский «Чукоккала: рукописный альманах»,**
Искусство, 1979 год

«Слово это составлено из начального слога моей фамилии – ЧУК и последних слогов финского слова КУОККАЛА – так назывался поселок, в котором я тогда жил. Слово «Чукоккала» придумано Репиным. Художник деятельно участвовал в моем альманахе и под первым же своим рисунком (от 20 июля 1914 года) сделал подпись: «И. Репин. Чукоккала».

► **К. И. Чуковский «Чукоккала: рукописный альманах К. Чуковского»,** 
Русский путь, 2006 год

Юбилейное издание уникальной книги – легенды представляет читателю рукописный альманах Корнея Чуковского «Чукоккала» так, как это задумал сам автор, но уже без цензурных увечий, вызванных запретом на многие имена чукоккальских участников.

Собиравшаяся более полувека (с 1914-го по 1969 год) «Чукоккала» вобрала в себя отражения ключевых исторических событий эпохи, культурных сдвигов, мифов. Формат настоящего, наиболее полного, издания соответствует формату рукописного оригинала. Воспроизводится множество цветных иллюстраций и автографов, среди которых автографы А. Блока, И. Репина, Б. Пастернака, О. Мандельштама, З. Гиппиус, Н. Гумилева, А. Ахматовой. Список участников альманаха огромен.

Печатаются все документы из архива, которые Корней Иванович привлек к своему рассказу об альманахе. Записи расположены хронологически и объединены по сюжетам. Колонтитулы и указатель имен позволяют легче ориентироваться в разнообразном материале. Путешествие по страницам альманаха увлечет широкий круг читателей, интересующихся историей нашей культуры.

ЧУКОВСКИЙ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ:

► **К. И. Чуковский «Серебряный герб»,**

ЭНАС-КНИГА, 2018 год

Серебряный герб, этот отличительный знак учащихся дореволюционной мужской гимназии, мальчики носили на своих форменных фуражках. Героя повести несправедливо исключают из гимназии и лишают драгоценного знака отличия. На смену беззаботным, полным шалостей ученическим будням приходит совсем другая жизнь: бродяжничество, поиски работы, новые друзья и недруги – всё, чем представлена улица в колоритном многонациональном южном городе конца XIX века.

Первоначальный вариант автобиографической повести под названием «Гимназия» Корней Иванович Чуковский написал в 1938 году, будучи уже признанным писателем.

Спустя двадцать с лишним лет, в 1961 году, повесть была переработана и получила новое название – «Серебряный герб».

► **К. И. Чуковский «Гимназия: воспоминания детства»,** 

Детиздат, 1940 год

► **К. И. Чуковский «Солнечная»,**

Детиздат, 1939 год

«Солнечная» – это детский туберкулезный санаторий, «дом с печальной вывеской», в котором дети проводят по несколько лет своей жизни: лечатся, учатся, растут. Повесть вышла в первые в 1933 году и редко переиздается. Об обстоятельствах ее создания можно узнать из книги Лидий Чуковской «Памяти детства. Мой отец — Корней Чуковский».

В 2019 году в издательстве «Текст» повесть вышла с иллюстрациями Татьяны Мавриной, репринт 1936 года.

 – это издание есть в Гайдаровке

